

125436

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no : DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA	2 Note destinatario / Receiving Notes		3 Nr. bolla/ Delivery Note No.
	6 Porto / Freight	7 Consegna / Delivery	4 Data spedizione/ Shipping Date
Cod.fornitore/ Supplier No.	VAT reg.no.:		8 Nr./No.
91001509	IT04886850728		9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Va.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885301	413		PJSFAH-PLL5 Fruzsina Sipos		24466	198933

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	SELF-COLLECTOR / Autocarro/ P.to assegnato	20 Franco/ Free	X	22/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
		Assegnato/ Not Free		Netto/Net	998,4 kg
21 Imballo/ Packing	64 x KLT 4314, 4 x 0000SON	22 Rif.spedizione/ Shipping Mark		26 Luogo di scarico/ Receiving Location	839,6 kg
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address				14248	

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / m.s. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10 9000112573 F-563739.04.RTR1-H84#S 3.840
 Cuscinetto a rulli conici
 083563415-4350-10

Carico / Batch Carico / Batch Quantità carico / Quantity
 550003885301 0034315444 3.840 PZ

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
 ACCIAIERIA MERCE

*100 23911
 500 9440215*

Quantità dichiarata: 3840
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: u
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 10/06/19
 Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	919301	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
2	919302	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
3	919303	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
4	919304	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	



Bolla Nr./Delivery note no.: 37758666

Datum/Date: 18.06.2019

Gestione beni in prestito

64 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

4 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF		Példány: 4/6 N° 2019/31840	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
3 Az áru kiszolgáltatósi helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...	
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-06-18		5 Mellékelt okmányok Annexed documents... szállítólevél: 37758666			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 3840 pc		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 4		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung colli	
9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes Kúpgörgős csapágy F-563739.04. RTR1-H84#S		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 84822000		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 1 050	
12 Térfogat Volume Umfang		13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.		19 Fizetendő To be paid by... ADR	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmertve, freight paid, frei bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei		20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Debrecen 2019-06-18 am 20 on		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Szalai Bálint		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrführers u. 54. OPTIMUS 92 KFT. Körményesi u. 54. Adószám: 11143110	
24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: Kelet: Date on 20..... Datum am		25 Jármű Vehicle... MOE-074		26 Raksúly Useful load...	

Veszélyes árutól az esetleges bizonyságotokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

19 GIU 2019
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"